亜米利加丁時報

CORREO ARGENTINO — FRANQUEO PAGADO — TARIFA REDUCIDA — CONCESION 718

社報時丁米利加亜所発行
ブエノス・アイレス市
一八九九年アルベアル通り
電話 七〇（三）一五
仙十五年二月二日第二種郵便物認可

Director: T. MIDZUNO
REDACCION: Uspallata 961
U. T. 23, 7061

南太平洋各地の航空戰新戰果
荒鷲敵機百數十機を撃墜爆碎

【東京八日】大本營十一月八日十五時三十分發表

一、ニューギニア島方面帝國陸軍航空部隊は十一月六日、七日に亘りマザブ及マラサワ敵飛行場を攻撃地上に在りし敵機約五十機を爆破炎上せしむると共に空中戰において敵機約十八機（内不確實二機）を撃墜せり、我方損害自爆及び未歸還七機

二、ニューギニア島フインシヤーフエン附近のわが地上部隊は十月三十日より十一月三日までの間に數次に亘る敵の反撃を撃退敵に戰死四百名以上の損害を與へたり

【南太平洋前線基地八月】帝國海軍航空部隊は十一月五日朝ニューブリテン島ラボールに來襲した戰爆聯合約百四十八機の敵機編隊を邀撃直ちにその五十一機を撃墜した

我方損害未歸還二機

【南太平洋〇〇基地八月】ブーガンビル島ブインわが地上砲上火器部隊は十一月六日聯合の敵編隊その七機を撃墜した、我方損害極めて輕微

【南太平洋〇〇基地七日】帝國海軍航空部隊は十一月五日夜ニュージョジア島ムンダ、ベララベラ島ビロ及びブーガンビル島トロキナを攻撃したが、ムンダにおいては敵飛行場に必中の巨彈を見舞つて電事施設を炎上せしめ、ビロにおいては敵上陸地點並に多數の上陸用舟艇を爆撃諸所より火災を起さしめ我方全機無事歸還した、また他の一隊は六日夜ニューギニア島フインシヤーフエン敵陣地を攻撃所在彈藥庫に猛爆撃を加へ各所に火災を生ぜしめ全機悠々基地に歸還した

我が中支軍新作戰進む

【中支前線〇〇基地七日】岳峯部隊は洞庭湖西方の前衛部河渡河作戰を開始破竹の勢を州對岸地區方面駐屯のわが隊隊と協力十一月五日夕刻新牆以つて洞庭湖より西方に向け進撃中である

進撃早くも敵防禦線を突破せり、他のわが部隊は洞庭湖より敵の後方に迂廻して上陸し友軍と合流すべく目下盛んに

日本の主張

戰後處理の問題に關し、米國の爲政者達は今日まで幾多の言説を發表してゐるが、それらの説のうち、曾て他人によつて發表せられたものを借用に及びながら恰も自己の創造的意見であるかの如く吹聽してゐるものあるを認め、茲にその擬説を指摘して置きたい。

この世紀において、通商の自由を飽迄も維持せんがために努力したのは日本である。即ち日本は、貿易の自由を主張したのみではなく、自ら多大の犠牲を拂つて實踐躬行これ努めたことは、日英貿易戰史に據つてみるも明かであるが、その間米國は常に英國に組し、日本の通商發展を阻害し來つたのである。

國際間の貿易の自由が、人類の恒久平和を樹立する上に不可缺なる要素とする主義は、夙に日本によつて唱導せられた原則であつて米國務長官コーデル・ハルがいまさら自説の如く唱へてゐるのは、甚だしき欺瞞といはざるを得ない。日本は一九一八年以來國是として『各國民の移植並に商品の輸出入の自由が一般的に認識せられざる限り、眞の人類の平和を望み得ないものと信じ』これが實現のために盡力して來た。

さらに今次大戰にしても畢竟、日本の唱導せる貿易の自由が容れなかつたゝめに勃發したとの説も成立つのであつて、この人類の非慘事を招來した米英の責任は飽迄も追求されねばならない。換言すれば、例のウヰルソン大統領の十四ケ條や國際聯盟などが平和の假面を被り、世界を欺いた罪業によつて戰爭が招來されたのであつて、いまさら米英が相異なる思想と思想の戰なぞと喧傳してみたところで、万邦共存共榮の正義に反する彼等の利己的目的が達成されるわけがない。

LA DOCTRINA JAPONESA DE JUSTICIA UNIVERSAL

Con respecto a los problemas de potsguerra, y ante la insistente propaganda norteamericana que quiere asignarse para sí la iniciativa, que otro u otros han dejado sentada con anterioridad, queremos repetir, una vez más, que la doctrina de la libertad de comercio en el siglo XX, le ha correspondido al Japón que, no sólo declaró sino que luchó para ello arriesgando enormes intereses, mientras que los Estados Unidos, prefirió seguir a Gran Bretaña que abiertamente se opuso al principio japonés. La historia de la guerra comercial entre Gran Bretaña y Japón iniciada por aquél en 1932 lo atestigua.

Que el comercio libre entre las naciones es la base de la paz internacional, fué y es también doctrina del Japón, aunque el señor Cordell Hull pretenda hacer creer al mundo que es una idea suya. El Japón ha mantenido su firme convicción desde 1918, de que no habrá paz en los pueblos equitativa y duradera mientras las naciones no reconozcan la completa libertad de tránsito de hombres y productos, de acuerdo con la ley providencial y principios de absoluta justicia universal.

Que la guerra actual es fruto de la política egoísta de las potencias anglosajonas que, ignorando los derechos ajenos, pretendieron dominar el mundo con engaños. Los catorce puntos de Wilson y la Liga de las Naciones no fueron sino instrumentos para la maquinación de esa política que felizmente fracasó, dando motivo a los interesados la ideología de sus enemigos, como causa de la tragedia de hoy, qué no fué sino fruto de su perverso egoísmo que ignora el bien general.

米國の勞働問題
南部馬三郎

（七）

戰時經濟と勞働問題

勞働問題が戰時經濟と接觸する大きな部面は賃銀の問題である。從つてこの項では主として賃銀の側から勞働問題を取扱つてみたい。勞働者の賃銀がその最低生活費を基準の原理が戰時經濟に於ても適用されるとし、この基準において決定用されると云つたが、この賃屢々述べられてゐる。然しこされる傾同であるといふ有名銀鐵則が、戰濟に於ても適用されるかどうに觸れなければ滿足な回答は時經濟に於ても一つの經濟原かは面白い經濟問題である。得られない。

則として適用されるかどうかは議論の餘地がある。平和時代だけを基礎として國家社會學を論ずることが出來ないと同様に、平和時代だけの經濟學求するのは國家の非常時を忘から推論されたる經濟原則は、勞働者だけの利益を追求再檢討される理由が充分存在してゐるが故に不當であるとしてゐると思ふ。曩に稀少性いふ意見が政府、實業家、及有力なる言論機關によつて撤ち述べられてゐる。然しこの基準に於ても適用されるかどうに觸れなければ滿足な回答は得られない。

大東亞結束民衆大會
東條首相最後の勝利確信

【東京八日】日比谷公園において開會が宣せらるゝや丸山鶴吉氏立つて帝國海軍に對し感謝の辭を送ることを勵議し賛成の旨を述べ、さらにわが國及び同盟國の戰力が增大しつゝあるものである

と述べ、さらにわが國及び同盟國の戰力が增大しつゝある點を指摘した後

大東亞全域にわたり今日各國は相互に信頼善隣の實を擧げ、共に相扶け一身同體となつて米英の反撃を撃碎してゐるのである

【東京七日】昨日のスプハス傘下部隊の降下も不可能である、このほか重要な點は比較的作戰に容易な地形を構成してゐるのでこの方面を出撃が悉く日本に心服してゐることでありその反英意識よりなされる上陸軍に對する抵抗は當然峻烈なものとならう

印度洋の二島

【東京八日】日本の唱導せる貿易の自由が容れなかつたゝめに勃發したとの説も成立つのであつて、この人類の非慘事を招來した米英の責任は飽迄も追求されねばならない。換言すれば、例のウヰルソン大統領の十四ケ條や國際聯盟などが平和の假面を被り、世界を欺いた罪業によつて戰爭が招來されたのであつて、いまさら米英が相異なる思想と思想の戰なぞと喧傳してみたところで、万邦共存共榮の正義に反する彼等の利己的目的が達成されるわけがない。

敵側の西南亞細亞進攻計劃
實際問題として作戰は至難

【盤谷七日】敵側新聞はビルマ南部及び泰國印度洋南岸における上陸作戰の可能性に關し最近しばしば論評を繰返してゐるのは、甚だしき欺瞞といはざるを得ない。日本は一九一八年以來國是として『各國民の移植並に商品の輸出入の自由が一般的に認識せられざる限り、眞の人類の平和を望み得ないものと信じ』これが實現のために盡力して來た。

さらに今次大戰にしても畢竟、日本の唱導せる貿易の自由が容れなかつたゝめに勃發したとの説も成立つのであつて、この人類の非慘事を招來した米英の責任は飽迄も追求されねばならない。換言すれば、例のウヰルソン大統領の十四ケ條や國際聯盟などが平和の假面を被り、世界を欺いた罪業によつて戰爭が招來されたのであつて、いまさら米英が相異なる思想と思想の戰なぞと喧傳してみたところで、万邦共存共榮の正義に反する彼等の利己的目的が達成されるわけがない。

【南支〇〇基地八日】帝國海軍航空部隊は福建省南部敵戰に協力し大活躍を行つてゐる

【上海八日】同庭湖地區において作戰中のわが軍は南縣古鎮後も猛濤の進撃を續けつゝあるが我航空部隊は悪天候を地に猛爆を加へてこれに大損ものともせず地上部隊と密接害を與へ全機無事歸還した

【南支前線〇〇基地七日】岳峯部隊は洞庭湖西方の前衛部河渡河作戰を開始破竹の勢を州對岸地區方面駐屯のわが隊隊と協力十一月五日夕刻新牆以つて洞庭湖より西方に向け進撃中である

進撃早くも敵防禦線を突破せり、他のわが部隊は洞庭湖より敵の後方に迂廻して上陸し友軍と合流すべく目下盛んに

【中支前線〇〇基地七日】帝國海軍航空部隊は十一月五日夜ニュージョジア島ムンダ、ベララベラ島ビロ及びブーガンビル島トロキナを攻撃したが、ムンダにおいては敵飛行場に必中の巨彈を見舞つて電事施設を炎上せしめ、ビロにおいては敵上陸地點並に多數の上陸用舟艇を爆撃諸所より火災を起さしめ我方全機無事歸還した、また他の一隊は六日夜ニューギニア島フインシヤーフエン敵陣地を攻撃所在彈藥庫に猛爆撃を加へ各所に火災を生ぜしめ全機悠々基地に歸還した

天皇陛下、御返電
滿洲國皇帝陛下に

【東京八日】畏くも天皇陛下におかせられては滿洲國皇帝陛下よりブーガンビル島沖海戰の赫々たる戰果に對し御祝電に接せられ直ちに御返電あらせられた

體育大會便り

日會では昨八日左の通り發表した

一、七日午後七時半より田中屋において體育大會委員鈴木、大野、池田、安田、鈴木（元）荻野の諸氏參集大會プログラムの編成に着手六日までの申込をそれぞれ團體競技、一般競技に振分けたが、來る十日再び右委員參集の上大會プログラム編成を完了する筈、なほ六日までの申込延人員は男子百三名、女子十六名、未だ申込なき者は九日までに申込のとこ

プログラム完成後の申込は殘念ながら受付兼ねる

一、大會を二週間後に控へ競技上の準備は原田運動場主任監督の下に着々進捗しつゝあるが、新設百米直線コースの大半は草を刈り地ならしに着手した

一、出場選手はパンツ、ランニングシヤツ着用のこと（見苦しからざる服裝のこと）

一、スエーデン・リレーは混合リレーと訂正、百、二百三百及び四百米

一、團體競技出場者は一般競技に出場することを得、また團體競技補缺選手も一般競技に出場し得る

——◇——

◆去る六日土曜日午後十時レティロ驛發の汽車でロサリオを訪問、同北サヴアーリヤ煉乳組合聯合會創立二十五周年記念祝賀式に臨席したラミーレス大統領はサンタ・フェ州車官民の大歡迎を受けて訪問程を滯りなく終了、七日午後十一時半レティロ驛着の列車で歸武した

◆政府は六日附内務省令を以つて懸案の社會更生局を創設したが、右は内務大臣管掌下に從來の衛生局をはじめ外務文化省の慈善病院管理事業その他を包含、社會衛生事業を一手に掌る機關であつて、初代局長には現在の内務省衛生局長ヌウヘニオ・ガーリ博士が任命された

◆華國大學聯盟は獨て現政府から脱まれてゐたが内務省は六日附發令を以て自由主義の總本山、亞國大學聯盟に對し解散命令を發した

——▲◎▼——

◆日會の年中行事の一たる先歿者追悼會は豫定の如く去る七日午後三時半より日會館において營まれたが出席者は約六十名、式順によつて一同挽香後大森帝國領事の慰霊の辭、武市日小校生徒代表、北川日小校々友會代表、洗染組合代表府内喜平氏等の追悼の辭あり、遺族側を代表して辛島浪之助氏より謝辭あつて五時頃式を終へ、それより一同茶菓を共にしながら大森領事、國分鐵藏氏等の佛事に關する話を傾聴して午後七時散會した

◆既報の在亞三十年會の懇親會は去る六日夜八時からだるを亭において開催されたが、出席者は會員十數名に日會代表齋藤副會長、來賓河合元日會長等、席上三十年會長に緒方氏、幹事、會計に望月、庄司の兩氏をそれぞれ推選、晩餐を共にしながら歡談を遂げて十二時頃散會した

◆日會婦人部は本年度は別に總會を開催せず須賀川、河合兩夫人を委員に擧げ事務の運行を圖ることに決定、明十日午後第一回委員會を催すことになつた

◆辛島浪之助氏は去月二十五日コスケンで療養中永眠した夫人の靈を慰めるため、來る十四日午後四時からブルサコ日語校モンテ・グランデ分校において故人の追悼會を營むことになつた

製造販賣

◎蚊取線香（安價にして効力保證）
◎芳香線香各種
◎佛事用線香（お灸兼用）
◎地方代金引換小包料及び手數共一箱金四圓七十仙

製造所 バルカルセ街一四七一
電話 三三—四八八七

片山良平

比嘉永饒

コンステッシオン街三〇六番
電話 二三—二七〇六

Edn Hotel

理想的な御旅館!!

コルドバ山地ラ・フアルダ

當館はラ・フアルダの望も景色豊なる地點に位し、高級ホテルとしてその名に恥じず現代的設備完備、銀來遊の節は是非當館御に宿泊下さい、なほ委細は左記へ

市内フロリダ街一二一九
第五二四號事務室
電話 三三—二一五九

戰爭と海運

好來彌太郎

（十五）

ところがこのコンボイシステムにはまた二つの不利とするところがあつた。それは他でもない。コンボイを組むためには全體の船が、その中の一番速力の遲い船に歩調を合せなければならない關係上、どうしても航海日數が長くかかるといふことと、それから他の一つはコンボイが目的地へ着いた場合、それだけの船イを組むことを肯んじなかつたものである。

從つて米國が參戰してからも中々急にはコンボイによる輸送は實現しなかつたもので、後述する通り、それはUボートによる被害が愈々目に立つて來てからのことであつた。

然しまたUボートの方でもそれならといふわけで、なるべく船舶の一番通航し易い道筋を擇して待ちかまへたものであつて、最初にこれを選んだのが、紐育からハリフアツクスに北上する北大西洋航路の玄關口、それから次にはハツテラス岬の雁首に南下し、更に最後にはフロリダ半島の突先フロリダキイに出沒するもその年十月頃には多少輕減こととなつて、盛んにその偉力を發揮したものであつた。

それに應じて被害船の數は急激に上昇して行つた。たとへばカリブ海だけでも四一年の十二月から翌年一月にかけて二十三隻の被害船が記錄されてゐるが、それは今別として北大西洋だけに就いて見ると、米國參戰直後の一月には二十一隻の擊沈船があり、二月には二十八隻、三月には五十隻、四月になつて更に增加し、五月には一〇八隻となつて、六月に入るや遂に百十一隻の擊沈といふ大量的喪失の記錄を茲にとどめたのであつた。いくら船舶を拵へて見ても斯う他愛なくやられたのでは話にならぬので、共對策をはかるため當時米國は英國に相談して、その三年越の戰時體驗を徵することとなつた。

果してその後二、三週間してから英國の驅潛艇が米國東海岸に現はれてゐる。それからまた往年ビスケー沖でUボートの征伐にあたつた英國飛行士の米國に渡つたのもその時の話であつた。

かうして一方には積極的な警戒線を張ると同時に、他方側からためにした報道のようだつたと述懷してゐるが、兎も角もそのために護衛艦が列外にはずれるや否や、あたかも時を見はからつたように北諸から三〇機から五〇〇機の獵逸飛行機が現はれて、あつと言ふ間もなくこのコンボイは全滅に近い損害を蒙つた。その後六月になつて矢張り大編隊のコンボイが氷島を出てゐるが、そのときは本當に獨逸のティルピツツ號が現れ、護衛艦がそれを追ひかけたとき、再びその留守中に飛行機の襲擊をうけてゐる。そのときはハインケル百十一型の廿一吋魚雷をもつた雷擊機があらはれて、これまた結局大多數を北洋の藻屑と歸せしめるの餘儀ないこととなつた。

茲にあげたUボートの被害は、いづれも米國の發表によるもので、その限り內輪に見積つての話に違ひないが、それでも昨年中に被害を蒙つた聯合國の喪失船舶は九〇〇萬噸から一〇〇萬噸に達したといふ。しかもその前年には四〇〇萬噸の被害をうけてゐるから　茲二ケ年の間に千四百萬噸といふ莫大な量が海底に消へ去つたわけである。

時中船橋を離れなかつたものと見てよい。ノバスコチヤから氷島、氷島から英國並びに北露へかけての航路で實にどの位ひさうした船が沈められたことか。

米英露の共同編成になるコンボイがその年九月、氷島を出てムルマンスクに向つてゐるが、そのときにはまだ試驗的のコンボイとて戰艦から巡洋艦まで護衛について行つた。

ところがノースケープに近づいた頃獨逸の戰艦が現はれたといふ電信に接した。あとで考へればこれはどうも獨逸

CINE
Astoria
Suipacha 482　U. T. 35-0156
◆毎日十二時半より二十四時まで連續映寫
◆入場料　二圓
シヤロツク・ホルムス
馬乘熱全獨逸を風靡
ウーフア社提供目下上映中

男女各二名入用
十八、九歲以上の方至急入用
御希望の方は御來談を乞ふ
片山蚊取線香膠造所
パルカルセ街一四七一
電話　三三一四八八七

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 8792
獨逸病院內科部長
ドクトル
ローベルス
▲診察時間
午後三時より五時まで
（土曜日を除く）
チヤルカス街二九二（二階）

DOCTOR
Pasqualis
胃腸、肝臟病專門
ドクトル
パスクワリス
◆診察時間午後三時より六時まで
パステウール街四四
電話四七—四八一三

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル
フレルス
耳鼻咽喉科專門
診察時間
午後二時より五時迄
（土曜日を除く）
スイパチヤ街六七〇
電話三五—一三二〇

日本食料品
榮養に富み、上品な味、純日本人向新荷着!!
□鯛みじん
□ミリン干
□干海老
○其他新鮮美味な小魚類の干物
◆醬油及び味噌の大量醸造販賣を致します
西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一—二九一五

營業案內
一、一般金融及ビ投資
一、證券ノ買付及ビ保管
一、土地家屋店舗ノ賣買仲介
一、地券及ビ一般契約書ノ調査
其他各種ノ調査御相談ニ應ジマス
亞南信託株式會社
デフエンサ街五一〇
電話三四—二八二六
三四—四四五九

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
—當分の間往診のみ御引受致します—
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山內エリサ
電話（26）ガライ 3778

賣品
クエジヨ用セカドールの在庫品十台在り、賣切れない前に御需下さい
定價　大型百ペソ　中型八十ペソ
電話で御一報次第見本を持つて參上致します
地方の方には現金引換へ御送り致します
プエレドン街一〇三八　電話四一—五五八九
オリエンテ商會

パナマ帽子洗濯專門
弊店はロサーネス法によつてパンコック、ルスティック、ソール其他如何なる種類のパナマ帽子と雖も必ず御氣に召しますやう洗濯致します。何卒日本人各位の御愛顧御引立の程御願ひ申上げます
スタツフオリーニ商會
ホセ・ウリブール街三二七
電話　三四—七七三一

◆邦人間唯一染色の工場
◆設備完全
仕事入念
齋藤染色工場
アベニジネグ市ラカラア街一四一七
電話二二—七七一五

日本人は日本品を
萬年筆は
日本製「パイロット」
▼領事館
▼銀行
▼船會社……に近く
御乘船御下船の便よし……
◎地方より出式の節は是非御立寄願ひます
御下宿
御旅館
昭和館
ベンテシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三二—五一四五

日本座敷
文化住宅
建築
大工指物師山本玄
市內　ビージヤ・マルチレ區スフラチギ四五
電話七四一（フロリダ）三一五〇

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◆淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◆肺結核新療法
◆特人科
◆電氣治療科
◆X光線科
——各科專門醫十名——
診察料　三ペソ
時間　午前九時—十二時
午後三時—八時
◆日曜祭日は午前中
◆血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロツフオ博士が擔當して居ります

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 98095
Córdoba

山本寶雄
市內エントレ・リオス九七三番地（一階）
電話　二三—〇五四二

マリス
デフエンサ街七一七
電話（三三）二八三四
◎スモーキング
十三錢より廿七錢まで
◎サコ・コルト
九錢五十仙より二十四錢まで
◎パンタロン・ネグロ
十六錢五十仙
◎カミサ・ブランカ
七錢五〇十錢五十仙
◎地方よりの御注文はビヤロンガ便にて、代金引換で送ります

時計販賣
並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
エントレ・リオ街五四一
電話　三八—五六一七

ラ・ムスメ
Suipacha 359 U. T. 35-2565
西班牙語辭典
バイロット・パーカー・其他各種取揃へ
太田兼四郎著
御贈答用品

日本人
最古の洋服店
片山洋服店
ピエドラス街五七二
電話三三—五四五二

日の出
クエジヨ專門工場
カンヂング街一二七〇
電話　五四—八四〇六
七一—三一七六
御引立の程願ひ上げます近郊の染色店各位より御持參のものは一本五仙で御引受け致します

アンチヨリイタ新出荷
是非亞國の美味な鯷の干物を御がん味下さい
上品な味、榮養に富み、高尙な加工品として知られ殊に子供の食膳に喜ばれます
◆其他鯛みじん、小魚類の煮干、ミリン干、干蝦
◆銀產組合花卉組合及び西坂商店にありますから御求め下さい
マル・デル・プラタ市
梶原

Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Bmè. MITRE 1676 1er. Piso
◎最新式獨逸療法◎
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
◎日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日　自午前八時至九時
自午後四時至八時
日曜、祭日午前中

RAPIDEZ - ECONOMIA
JRUGUAY 745 - U. T. 42-5748
Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO
◇ネゴシヨの〇買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速且つ手數料
大勉强で取扱ひます

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
•CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54 - 2390
●カルデラ大小型各種販賣
修繕及び製造販賣特別大勉强
日本人には特に親切叮嚀仕事入念に致してをります

Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3172
世界的に好評のある洋服地カシミレスで……
貴方の趣味と身體にピツタリ合ふやうに仕立てます
日本人には特に大勉强!!
月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を撰擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN
ツクマン市
內野喜吉